

## SANACURA® Hustensirup

Wirkt stillend bei trockenem und verschleimtem Husten und schützt dabei die Schleimhaut

**ANWENDUNGSBEREICH:** Der SANACURA® Hustensirup ist ein als Hilfsmittel bei der Behandlung von trockenem und verschleimtem Husten und von gereizter Mund- und Rachenschleimhaut indiziertes Medizinprodukt. Seine milde Formulierung mit Manuka-Honig, biologischem Blütenhonig und pflanzlichen Molekülkomplexen macht aus ihm ein Produkt mit einem angenehmen Geschmack, geeignet für Erwachsene und Kinder.

**WIRKUNGSWEISE:** SANACURA® Hustensirup übt eine mechanische Wirkung auf die gereizte Schleimhaut aus. Dank der Synergie seiner Komponenten bildet er eine Schutzschicht, die an der Schleimhaut haftet und somit ihre Hydratation fördert und ihrer Reizung entgegenwirkt. Die Molekülkomplexe wie Harze, Polysaccharide und Flavonoide zusammen mit den Eigenschaften des Manuka-Honigs und des biologischen Blütenhonigs fördern ausserdem:

- die Hydratation des Schleimes und dessen natürlichen Auswurf;
- eine schützende und lindernde Wirkung im Rachenbereich, die so indirekt die typischen Beschwerden des Hustens beruhigt, sowohl nachts als auch tagsüber.

**FUNKTIONELLE BESTANDTEILE:** MANUKA-HONIG = dieser wertvolle Honig, der in Neuseeland von den Bienen, die die Manuka-Blüten bestäuben, erzeugt wird, ist für seine vielfachen wohltuenden Wirkungen bekannt, darunter eine spezifische lindernde Wirkung auf die oberen Atemwege;  
BLÜTENHONIG AUS BIOLOGISCHEM ANBAU = trägt dazu bei, dem Produkt eine aufweichende Wirkung zu verleihen;  
GRINDELIA-EXTRAKT = balsamische Wirkung;  
WEGERICH-EXTRAKT = lindernde Wirkung;  
STROHBLUMENEXTRAKT = schutzfilmbildende Wirkung;  
ÄTHERISCHES ZITRONENÖL = schützende Wirkung auf die Schleimhaut;  
ÄTHERISCHES ORANGENÖL = beruhigende Eigenschaften;  
ÄTHERISCHES MYRTENÖL = verleiht dem Produkt eine balsamische Note.

**ANWENDUNGSHINWEISE:** Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren: 2- bis 3-mal täglich 5 ml einnehmen. Ab 7 Jahren: 2- bis 3-mal täglich 10 ml einnehmen. Es wird empfohlen, die letzte Verabreichung vor dem Schlafengehen vorzunehmen. Vor dem Gebrauch gut schütteln. Die Flasche nach dem Gebrauch sorgfältig verschliessen und den Dosierer gründlich reinigen. Damit das Produkt seine Wirkung entfalten kann, soll während der Einnahme und 30 Minute danach nichts gegessen und getrunken werden.

**HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:** Bei Zimmertemperatur (8 - 25 °C) verwenden. Vor Feuchtigkeit, Hitze und Licht schützen. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht bei Kindern unter 1 Jahr verwenden. Bei Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe nicht anwenden. Beim Auftreten von unerwünschten Reaktionen die Behandlung unterbrechen. Bei Nebenwirkungen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und den Hersteller.

Derzeit sind keine Gegenanzeigen für die Anwendung der in SANACURA® Hustensirup enthaltenen Komponenten während der Schwangerschaft oder Stillzeit bekannt. In diesen Fällen ist es immer ratsam, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie das Produkt verwenden.

Nicht auf andere Weisen und für andere Zwecke verwenden als die ausdrücklich vom Hersteller in den vorliegenden Gebrauchsanweisungen angegebenen. Sollte keine Besserung der Symptome eintreten, konsultieren Sie einen Arzt.

SANACURA® Hustensirup kann auch bei Zöliakie eingenommen werden. Das Produkt enthält einen hohen Anteil an Zucker. Im Falle von Diabetes konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt.

SANACURA® Hustensirup enthält keinen Alkohol und keine künstlichen Farbstoffe.

## SANACURA® Sirop pour la toux

Apaise la toux sèche et grasse, en protégeant la muqueuse

**INDICATIONS:** SANACURA® Sirop pour la toux est un dispositif médical, indiqué comme adjuvant dans le traitement de la toux sèche et grasse, ainsi qu'en cas d'irritation de la muqueuse oropharyngée. Sa formule délicate - à base de miel de Manuka, de miel toutes fleurs et de complexes moléculaires végétaux - en fait un produit d'une saveur agréable, convenant aux adultes et aux enfants.

**MODE D'ACTION:** SANACURA® Sirop pour la toux agit sur la muqueuse irritée par le biais d'une action mécanique. Grâce à la synergie de ses composants, il crée une couche de protection adhérent à la muqueuse, favorisant l'hydratation et combattant l'irritation.

Par ailleurs, l'ensemble de résines, polysaccharides et flavonoïdes - issu d'extraits végétaux de plantain, de grindélia et d'hélichryse, et combiné avec les propriétés du miel de Manuka et du miel toutes fleurs bio - favorise :

- l'hydratation du mucus et son expulsion naturelle ;
- une action protectrice et lénitive au niveau du pharynx, atténuant indirectement les troubles typiques de la toux, pendant la nuit et le jour.

**COMPOSANTS FONCTIONNELS:** MIEL DE MANUKA = produit en Nouvelle-Zélande par les abeilles qui pollinisent la fleur de Manuka. Ce miel de qualité est reconnu pour son action bénéfique, dont une action lénitive spécifique sur les voies aériennes supérieures;

MIEL TOUTES FLEURS D'AGRICULTURE BIOLOGIQUE = contribue à conférer au produit une action émolliente;  
EXTRAIT DE GRINDELIA = action balsamique;  
EXTRAIT DE PLANTAIN = action lénitive;  
EXTRAIT D'HÉLICHRYSE = action filmogène;

HUILE ESSENTIELLE DE CITRON = action de protection sur la muqueuse;  
HUILE ESSENTIELLE D'ORANGE = propriétés apaisantes;  
HUILE ESSENTIELLE DE MYRTE = confère au produit une note balsamique.

**MODE D'EMPLOI :** Enfants de 1 à 6 ans : 5 ml, 2 à 3 fois par jour.  
Dès 7 ans : 10 ml, 2 à 3 fois par jour. Il est conseillé d'effectuer la dernière administration avant de se coucher.  
Bien agiter avant l'utilisation. Après l'administration, bien fermer le flacon et laver soigneusement le doseur. Pour permettre au produit d'exercer son action au mieux, il est recommandé de ne pas manger ni boire pendant au moins 30 minutes après la prise.

**MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS :** Utiliser à température ambiante (8-25 °C). Tenir à l'écart de l'humidité et de sources de chaleur, ainsi qu'à l'abri de la lumière directe. Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 1 an. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à un ou plusieurs composants. En cas d'effets indésirables, le traitement doit être immédiatement arrêté. En cas d'effets indésirables, veuillez contacter votre médecin et le fabricant.

Aucun effet secondaire ni contre-indication n'est actuellement connu à l'utilisation des composants contenus dans SANACURA® Sirop pour la toux chez les femmes enceintes ou qui allaitent. Nous recommandons dans ce cas de consulter votre médecin avant utilisation. Ne pas utiliser au moyen de modalités ou à des fins autres que celles expressément indiquées par le fabricant dans ce mode d'emploi. Si les symptômes persistent, consulter le médecin. SANACURA® Sirop pour la toux peut être administré aussi en cas de maladie coelociaque. Ce produit contient une quantité élevée de sucre, en cas de diabète, veuillez contacter votre médecin avant utilisation. SANACURA® Sirop pour la toux ne contient ni alcool, ni colorants de synthèse.

## SANACURA® Sciroppo Tosse

Calma la tosse secca e grassa, proteggendo la mucosa

**INDICAZIONI:** SANACURA® Sciroppo tosse è un dispositivo medico indicato come coadiuvante nel trattamento della tosse secca e grassa e degli stati irritativi della mucosa orofaringea. La sua formulazione delicata, a base di miele di Manuka, miele millefiori biologico e complessi molecolari vegetali ne fa un prodotto dal sapore gradevole, adatto per adulti e bambini.

**MECCANISMO DI AZIONE:** SANACURA® Sciroppo tosse agisce mediante un'azione meccanica sulla mucosa irritata. Grazie alla sinergia dei suoi componenti, crea uno strato protettivo che aderisce alla mucosa, promuovendone l'idratazione e contrastandone l'irritazione. Inoltre, il complesso di resine, polisaccaridi e flavonoidi dato dagli estratti vegetali di Piantaggine, Grindelia ed Elicriso, unito alle proprietà del miele di Manuka e del miele millefiori biologico, favorisce:

- l'idratazione del muco e la sua naturale espulsione;
- un'azione protettiva e lenitiva a livello della faringe, calmando indirettamente i disturbi tipici della tosse, sia notturna che diurna.

**INGREDIENTI FUNZIONALI:** MIELE DI MANUKA = prodotto in Nuova Zelanda dalle api che impollinano il fiore di Manuka, questo pregiato miele è riconosciuto per le sue molteplici attività benefiche, fra cui una specifica azione lenitiva sulle prime vie respiratorie;  
MIELE MILLEFIORI DA AGRICOLTURA BIOLOGICA = contribuisce a confe-

rire al prodotto un'azione emolliente;  
ESTRATTO DI GRINDELIA = azione balsamica;  
ESTRATTO DI PIANTAGGINE = azione lenitiva;  
ESTRATTO DI ELICRISO = azione filmogena;  
OLIO ESSENZIALE DI LIMONE = azione protettiva sulla mucosa;  
OLIO ESSENZIALE DI ARANCIO = proprietà calmante;  
OLIO ESSENZIALE DI MIRTO = dona al prodotto una nota balsamica.

**MODO D'USO:** Bambini da 1 a 6 anni di età: assumere 5 ml, da 2 a 3 volte al giorno. A partire dai 7 anni di età: assumere 10 ml da 2 a 3 volte al giorno. Si consiglia di effettuare l'ultima somministrazione prima di coricarsi. Agitare bene prima dell'uso. Dopo l'uso chiudere bene il flacone e lavare accuratamente il doseur. Per permettere al prodotto di svolgere la propria azione al meglio, si consiglia di non mangiare e non bere per almeno 30 minuti dopo l'assunzione.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:** Utilizzare a temperatura ambiente (8-25 °C). Tenere lontano dall'umidità, da fonti di calore e luce diretta. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non usare in bambini al di sotto di un anno di età. Non usare in caso di ipersensibilità nota a uno o più componenti. In caso di reazioni indesiderate sospendere il trattamento. In caso si presentino effetti indesiderati contattare il medico e il fabbricante. Attualmente non sono conosciute controindicazioni all'utilizzo dei componenti contenuti in SANACURA® Sciroppo tosse in gravidanza o allattamento; in questi casi, prima di utilizzare il prodotto si consiglia sempre di consultare il proprio medico. Non utilizzare per modi e scopi diversi da quelli specificatamente indicati dal fabbricante in queste istruzioni per l'uso. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

SANACURA® Sciroppo tosse può essere assunto in caso di celiachia. Il dispositivo contiene un elevato quantitativo di zuccheri. In caso di diabete, prima dell'utilizzo consultare il medico. SANACURA® Sciroppo tosse non contiene alcool e coloranti di sintesi.

**INGREDIENTI:** Sucrose; Aqua; Honey\* 16%; Grindelia robusta extract; Plantago major leaf extract; Helichrysum italicum extract; Manuka honey; Potassium sorbate; Aroma; Xanthan gum; Acacia senegal gum; Citrus limon fruit oil; Citrus aurantium dulcis peel oil; Myrtus communis leaf oil.

\*biologisch/biologique/biologico

Inklusive Messkappe / Il inclut un verre doseur /  
Contiene misurino doseur

CE 0373



**AURORA SRL**  
Via degli Scavi, 34  
47122 Forlì, Italy  
info@aurorasrl.net



CE 0477



**Vertrieb/Distribution/Distribuzione** REV.02 22/05/2021  
VitaCura AG, 4663 Aarburg  
www.vitacura.ch | www.sana-cura.ch  
Schweiz/Suisse/Svizzera

1722



2410018170



Swiss AR Services,  
Industriestrasse 47, CH-6300 Zug

